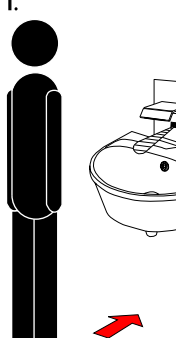
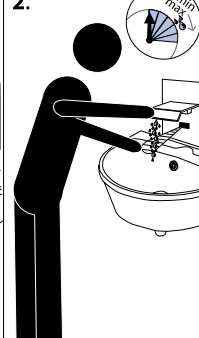

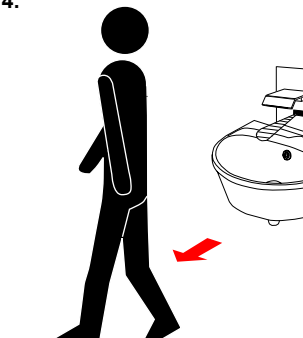
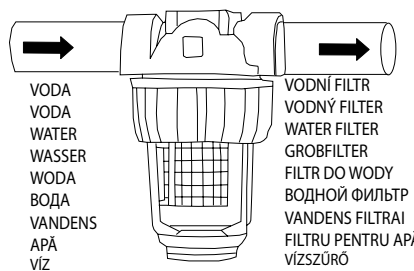




Montážní návod, Montážny návod, Mounting instructions, Montageanleitung, Instrukcja montażu, Инструкция по монтажу, Montavimo instrukcija, Instrucțiuni de montaj, Felszerelési útmutatás, Instructions de montage

STANDARDNÍ funkce, Funkcia, Function, Funktion, Funkcja, СТАНДАРТНАЯ программа, STANDARTINĖ programa, Funcționare în regim STANDARD, Standard működés, Fonction STANDARD

<p>1.</p> 	<p>2.</p>  <p>5 min TIME DUREE</p>	<p>3.</p> 	<p>4.</p> 
<p>automatic STOP 5 min. Arrêt de sécurité après</p>			

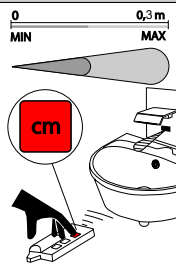



VODA
VODA
WATER
WASSER
WODA
ВОДА
VANDENS
APA
VÍZ

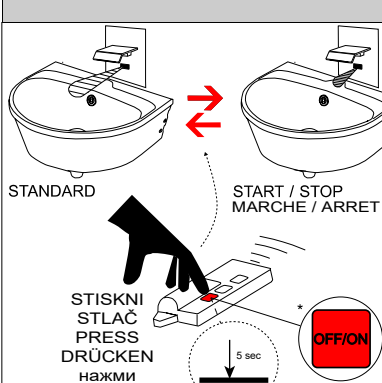
VODNÍ FILTR
VODNÝ FILTER
WATER FILTER
GROBFILTER
FILTR DO WODY
ВОДНОЙ ФИЛЬТР
VANDENS FILTRA
FILTRU PENTRU APĂ
VÍZSZŰRŐ

Na prívodu vody musí byť nainštalovaný vodní filter!
Na prívode vody musí byť nainštalovaný vodný filter!
Water filter must be installed on the water inlet pipeline!
Ein Grobfilter muss in der Wasserzufuhr installiert sein.
Na podłączeniu wodnym musi być zainstalowany filtr do wody!
Водной фильтр надо установить на трубу подачи воды!
Vandens filtra reikia pastatyti ant vandens padavimo vamzdžio!
Fitrele trebuie sc montate la alimentarea cu apă!
A víz bekötésre vízsűrő felszerelése szükséges!
Le filtre à eau doit être installé sur l'arrivée deau!

Vlastnosti, Properties, Eigenschaften, Właściwości, Технические характеристики, Techninės charakteristikos, Proprietăți, Caractéristiques

<p>0 0,3 m MIN MAX</p>  <p>AUTOMATICKY AUTOMATIK AUTOMATIC АВТОМАТИЧЕСКИ</p> <p>0,0 - 0,3 m Détection 0,0 - 0,3 m</p>	<p>0,25 - 7,75</p>  <p>FACTORY SETTINGS 0,25 s.</p> <p>0,25 - 7,75 sec Arrêt écoulement</p>	<p>STISKNI STLAČ PRESS DRÜCKEN нажми Appuyer</p> <p>OFF/ON</p> <p>OFF / ON - SLD 03 MARCHE / ARRET</p>
--	---	---

STANDARD ◀▶ START / STOP



STANDARD

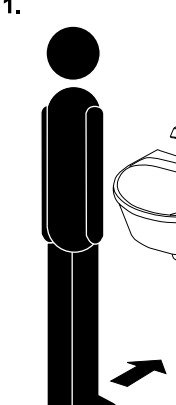
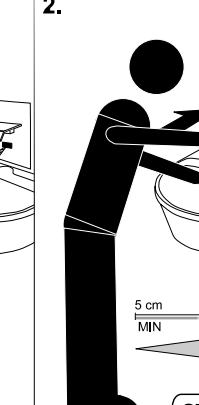

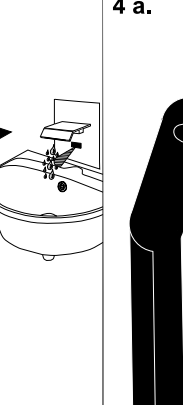
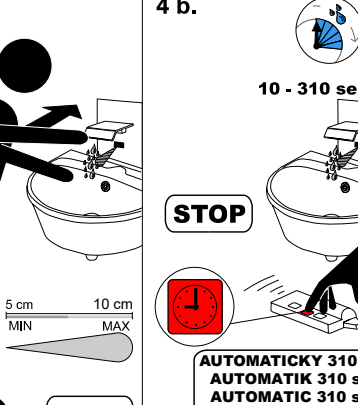
START / STOP
MARCHE / ARRET

STISKNI
STLAČ
PRESS
DRÜCKEN
нажми
Appuyer

5 sec

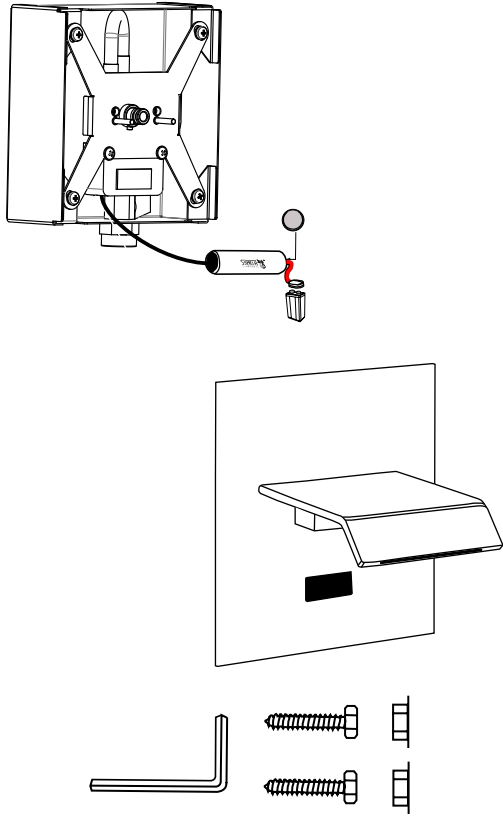
OFF/ON

START / STOP (MARCHE / ARRET)

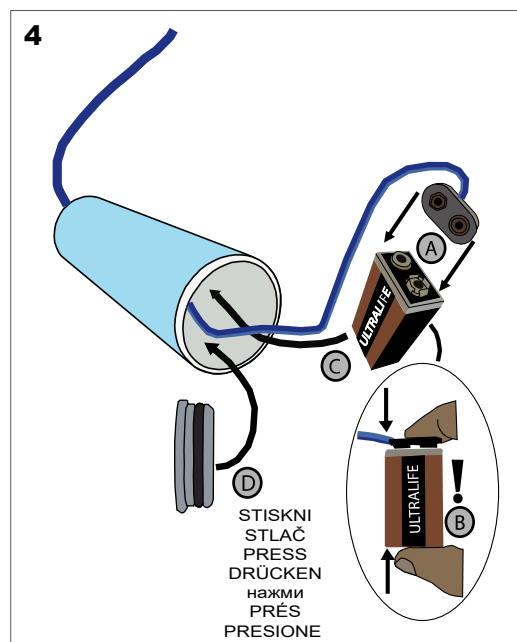
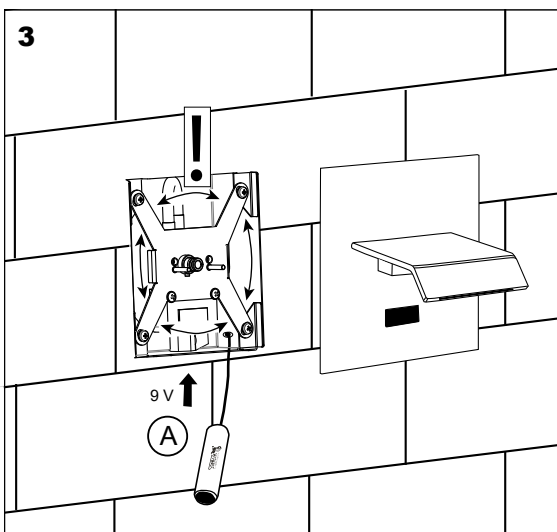
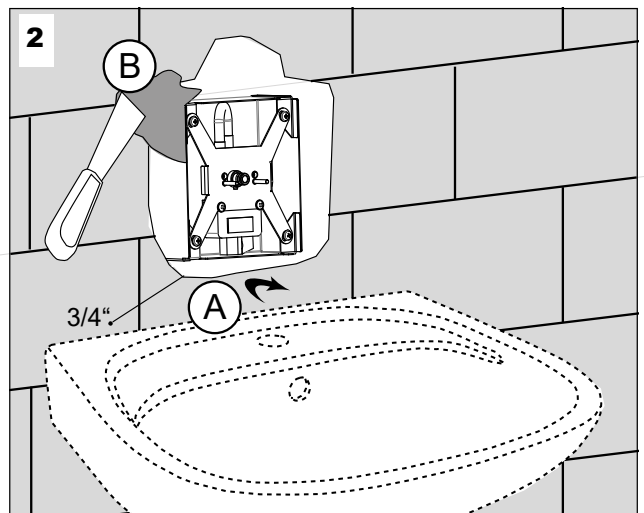
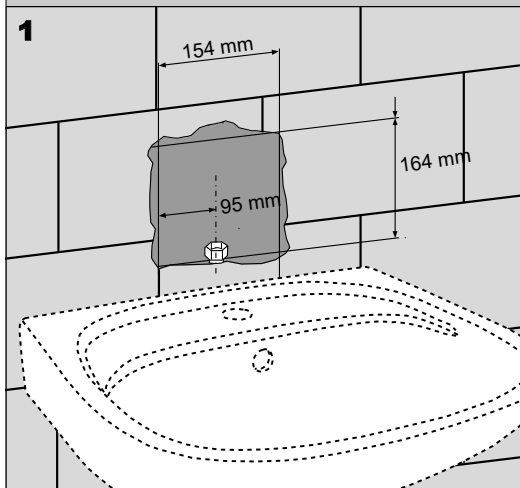
<p>1.</p> 	<p>2.</p>  <p>5 cm 10 cm MIN MAX</p> <p>START</p>	<p>3.</p> 	<p>4 a.</p>  <p>5 cm 10 cm MIN MAX</p> <p>STOP</p>	<p>4 b.</p>  <p>10 - 310 sec</p> <p>STOP</p> <p>AUTOMATICKY 310 s AUTOMATIK 310 s AUTOMATIC 310 s АВТОМАТИЧЕСКИ 310s</p>
--	---	---	--	--

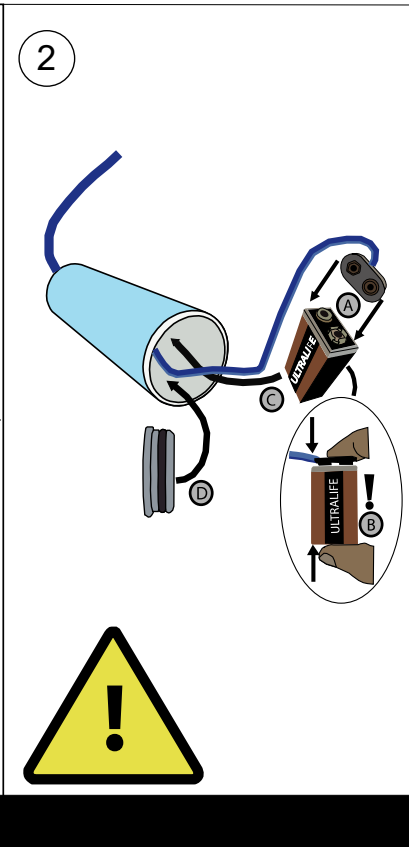
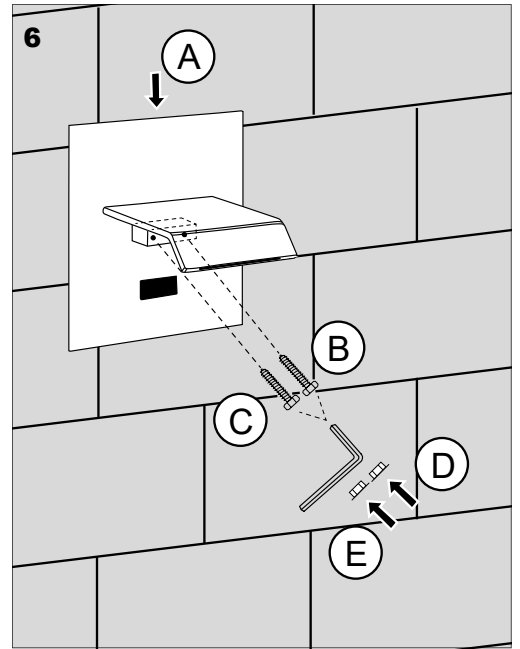
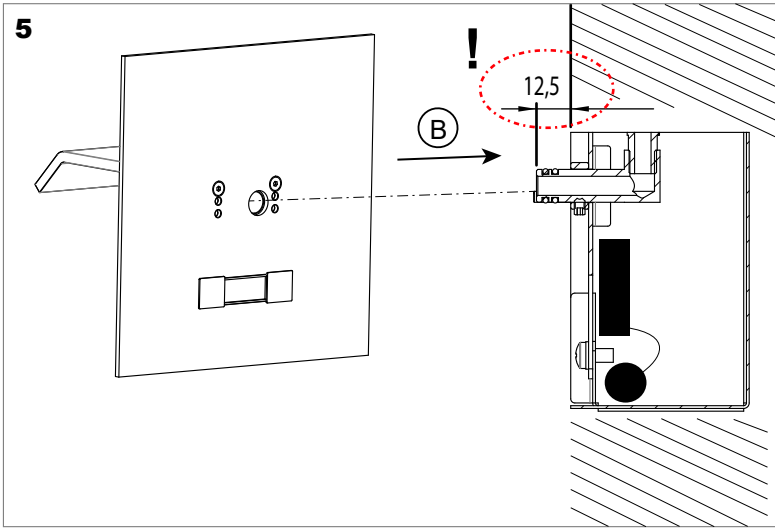
Specifikace dodávky, Špecifikácia dodávky, Supplied equipment,
 Lieferumfang, Specyfikacja dostawy, Спецификация поставки,
 Tiekimo specifikacija, Componente livrate, Tartozékok, Composants

SLU 14B
 Obj. č. (Code Nr.) - 03145, AQUA - 14B
 SLU 14BX
 Obj. č. (Code Nr.) - 64145, AQUA - 14BX

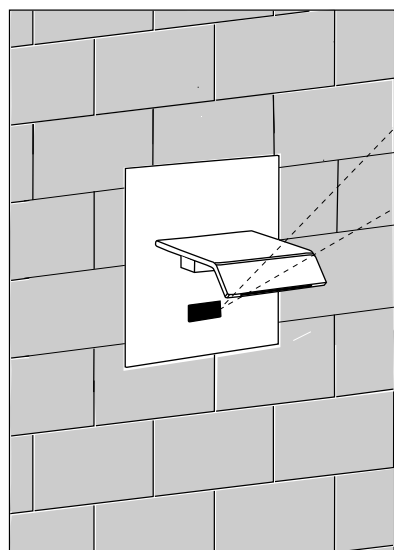


Instalace, Inštalácia, Instalacja, Installation, Схема
 включения и монтажа, Montavimo ir jungimo
 schema, Instalare





Kontrola stavu napájecí baterie, Kontrola stavu napájacej batérie, Battery capacity control, Batteriezustandsanzeige, Kontrola stanu baterii zasilającej, Проверка состояния питающей батарейки, Controlul capacității bateriei, Maitinimo baterijos patikrinimas



INDIKACE
INDIKÁCIA
INDICATION
LED

INDYKACJA
Индикация
INDICATOR LED
INDIKACIJA

TYP BATERIE:
Lithiová baterie 9V/1200 mAh
typ U9VL

TYP BATÉRIE:
Lithiová batéria 9V/1200 mAh
typ U9VL

BATTERY TYPE:
Lithium battery 9V/1200 mAh
type U9VL


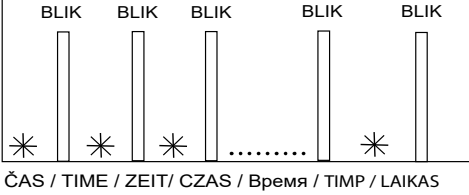

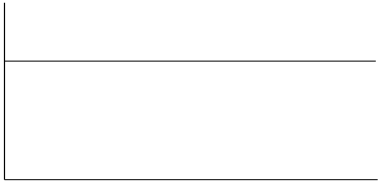
BATTERIE TYP:
Lithium Batterie 9V/1200 mAh,
Typ U9VL

TYP BATERII
Bateria litowa 9V/1200 mAh
typ U9VL

Модель батарейки:
Литиевая крона 9 В /1200 мАчас,
модель U9VL

TIP BATERIE
Baterie litu 9V/1200 mAh
tip U9VL

Baterijos modelis
Ličio baterija 9V/1200mA val.
Modelis U9VL

<p>BATERIE BATERIA BATTERY BATTERIE BATERIA Батарейка BATERIE BATERIJA</p>	<p>INDIKACE INDIKÁCIA INDICATION LED INDYKACJA Индикация INDICATOR INDIKACIJA</p>	<p>ELEKTRONICKÝ SYSTÉM ELEKTRONICKÝ SYSTEM ELECTRONIC SYSTEM ELEKTRONISCHES SYSTEM SYSTEM ELEKTRONICZNY Электронная система SISTEM ELECTRONIC ELEKTRONINĖ SISTEMA</p>	<p>VÝMĚNA BATERIE VÝMENA BATÉRIE BATTERY EXCHANGE BATERIE - TAUSCH WYMIANA BATERII Замена SCHIMBARE BATERIE BATERIJOS PAKEITLMAS</p>
 <p>10 ...0 % KAPACITA CAPACITY KAPAZITÄT POJEMNOŚĆ Емкость CAPACITATE TALPA</p>	 <p>BLIK BLIK BLIK BLIK BLIK</p> <p>ČAS / TIME / ZEIT / CZAS / Время / TĪMP / LAIKAS</p> <p>* = 0,5 sek. / sec. / Sek. / СĒK</p>	<p>ZAPNUT ZAPNUŤ ON AN WŁĄCZONY Еще работает PORNIT DAR VEIKIA</p>	<p>DOPORUČENÁ OPPORTUNE EMPFOHLEN ZALECANA Рекомендованная OPORTUNĂ REKOMENDUOJAMA</p>
 <p>0 % KAPACITA CAPACITY KAPAZITÄT POJEMNOŚĆ Емкость CAPACITATE TALPA</p>	 <p>SVĚTLO LIGHT LICHT ŚWIATŁO Огонь LED UGNIS</p> <p>ČAS / TIME / ZEIT / CZAS / Время / TĪMP / LAIKAS</p>	<p>VYPNUT VYPNUŤ OFF AUS WYŁĄCZONY Уже не работает OPRIT JAU NEVEIKIA</p>	<p>NEZBYTNĚ NUTNÁ POTREBNÁ NECESSARY NÖTIG KONIECZNA Необходимая NECESARĂ BŪTINA</p>

Servis	CZ
<p>Vzhledem k možnosti zanesení ventilu nečistotami z vody je doporučeno provést 1x ročně kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotažení šroubových spojů a dosadacích ploch konektorů. Doporučujeme 1x měsíčně protočit regulačním a termostatickým ventilem, aby se zabránilo zanesení a následně zatuhnutí regulačního ventilu.</p> <p>Veškeré nerezové díly je možné čistit pouze vodou, mýdlem a měkkým hadrem. V žádném případě není možné použít agresivní a abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme použít k čištění výrobek SLA 37 z nabídky Sanela.</p> <p>Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech.</p> <p>Výrobce ujišťuje, že na výrobek je vydáno prohlášení o shodě v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb.</p>	
Servis	SK
<p>Vzhľadom k možnosti zanesenia ventilu nečistotami z vody sa doporučuje previesť 1x ročne kontrolu sítka elektromagnetického ventilu, dotiahnutia skrutkových spojov a dosadacích ploch konektorov. Doporučujeme 1x mesačne pretočiť regulačným a termostatickým ventilom, aby sa zabránilo zaneseniu a následne zatuhnutiu regulačného ventilu.</p> <p>Všetky nerezové diely je možné čistiť iba vodou, mydlom a jemnou handričkou, v žiadnom prípade nie je možné použiť agresívne a abrazívne čistiace prostriedky. Doporučujeme použiť k čisteniu výrobok SLA 37 z ponuky Sanela.</p> <p>Po vybalení výrobku je potrebné s obalom postupovať podľa zákona o obaloch.</p> <p>Výrobca garantuje, že na výrobok je vydávané prehlásenie o shode v súlade so zákonom č. 22/1997 Sb.</p>	
Service	GB
<p>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw connections and connectors contact surfaces is also recommend once a year. It is recommended to move with the mixer once a month to avoid clogging and follow-up blocking of the mixer.</p> <p>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers! We recommend to use for cleaning the product SLA 37 from SANELA assortment.</p> <p>Producer assures that this product has declaration of conformity in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</p>	
Service	D/A
<p>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchführen.</p> <p>Wir empfehlen, den Temperaturwahlhebel einmal monatlich nach vorne und hinten zu bewegen, damit dieser sich nicht festsetzt (z.B. Kalkablagerungen etc.)</p> <p>Alle Edelmetalleile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen! Wir empfehlen für die Reinigung das Produkt SLA 37, welches im SANELA – Sortiment erhältlich ist.</p> <p>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</p>	
Serwis	PL
<p>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sítka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić połączenie konektorów.</p> <p>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi. Zaleca się używanie środka czyszczącego o nazwie SLA 37 z oferty Sanela.</p> <p>Zaleca się 1 x miesięcznie do przekręcenia elektrozaworu celem usunięcia zanieczyszczeń w nim znajdujących się.</p> <p>Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować y opakowaniem według przepisu o opakowaniach.</p> <p>Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c.22/1997 sb.</p>	
Сервис	RUS
<p>Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, дотянуть резьбовые соединения и зажимы коньекторов.</p> <p>Все нержавеющие части можно чистить только водой, мылом и мягкой тряпкой.</p> <p>Мы предлагаем использовать для очистки изделие SLA 37 из ассортимента а компании SANELA.</p> <p>Рекомендуется один раз в месяц покрутить рычажком, что бы предотвратить засорение и последующее блокирование рычажка.</p> <p>Ни в коем случае нельзя применять агрессивные и абразивные чистящие средства.</p>	
Servisas	LT
<p>Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenije esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventilių, patikrinti varžtelių įveržimą ir nuosėdas ant jungčių.</p> <p>Valymui naudoti tik vandenį, muilą ir minkštą medžiagą.</p> <p>Mes siūlome gaminių valymui naudoti SLA 37 iš kompanijos SANELA asortimento.</p> <p>Rekomenduojama vieną kartą per mėnesį pasukti rankelę, kad išvengtų rankenėlis užstrigimo dėl kalkių susidarymo</p> <p>Jokiu būdu negalima naudoti abrazyviųjų medžiagų turinčių priemonių.</p>	
Service	RO
<p>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva. Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea șuruburilor.</p> <p>Componentele cromate și din oțel inox se vor curăța numai cu detergenți normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din oțel inox recomandăm soluția SLA 37.</p> <p>Este recomandată cel puțin dată pe lună mișcarea în toate direcțiile a mânerului de la mixer pentru a evita blocarea cartușului ceramic.</p> <p>Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</p>	
Szerviz	H
<p>Javasolt a mágnesszelep szűrőjét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszességének ellenőrzése is.</p> <p>A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe mártott ruhaanyaggal történjen.</p> <p>Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata!</p> <p>Javasoljuk havonta legalább egyszer minden irányba elmozdítani a csapok karját hogy elkerüljük a kerámiabetét leragadását.</p> <p>Jelen termék gyártója, a Sanela spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</p>	

Maintance	FR
<p><i>Il est recommandé de vérifier le filtre de l'électrovanne une fois par an, pour éviter un encrassement de la vanne. Il est également recommandé de vérifier annuellement le serrage des vis et des raccords.</i></p> <p><i>Tous les composants en acier inoxydable doivent être nettoyés à l'eau savonneuse et chiffon doux. L'usage de javel et nettoyeurs agressifs ou abrasifs est interdit.</i></p> <p><i>Fabrication conforme aux normes 73/023/EEC et 89/336/EEC.</i></p>	
Doporučené příslušenství	CZ
SLD 03	Univerzální dálkové ovládání
Doporučené príslušenstvo	SK
SLD 03	Univerzálne diaľkové ovládanie
Recommended accessories	GB
SLD 03	Universal remote control for parameters adjustment
Empfohlenes Zubehör	D / A
SLD 03	Fernbedienung für Parameterienstellung der IR-Sensoren
Wyposażenie dodatkowe	PL
SLD 03	Pilot regulacyjny - podczerwień
Рекомендуемые принадлежности	RU
SLD 03	универсальное дистанционное управление для настройки параметров
Naudojimosi rekomendacijos	LT
SLD 03	universalus nuotolinis valdymas parametrų nustatymui
Accesorii recomandate	RO
SLD 03	Telecomandă pentru reglarea parametrilor
Javasolt tartozékok	H
SLD 03	Univerzális távirányító a termék paramétereinek beállítására
Accessoires recommandés	FR
SLD 03	Télécommande pour ajustement des paramètres.